



BIURO
GENERALNEGO INSPEKTORA
OCHRONY DANYCH OSOBOWYCH

Warszawa, dnia 16 grudnia 2016 r.

DAT-2213-6/16/108247 /16

Organizator - Biuro Generalnego Inspektora Ochrony Danych Osobowych zawiadamia, iż w postępowaniu o udzielenie zamówienia publicznego w trybie przetargu, zgodnie z art. 70¹ i 70³ - 70⁵ ustawy z dnia 23 kwietnia 1964 r. - Kodeks cywilny (tekst jednolity Dz.U. z 2016 poz. 380 z późn. zm.) na dostęp do bazy aktów prawnych dla Biura Generalnego Inspektora Ochrony Danych Osobowych wpłynęły zapytania o następującej treści:

ZAPYTANIE 1

„Wykonawca zwraca się do Zamawiającego z wnioskiem o wyjaśnienie treści ogłoszenia w następującym zakresie:

Pytanie

Wykonawca zapytuje, czy Zamawiający wyrazi zgodę na uzupełnienie treści umowy, w zakresie nią nie regulowanym, stosowanym powszechnie przez Wykonawcę wobec klientów, nie mających tak jak Zamawiający statusu konsumenta, regulaminami/ogólnymi warunkami umowy? Wykonawca zadając to pytanie, zakłada jednocześnie, że Zamawiający o ile wyraził by ww. zgodę, wprowadziłby do umowy postanowienia o następującej treści „W przypadku sprzeczności treści regulaminów/ogólnych warunków umów z treścią umowy, pierwszeństwo ma umowa” lub postanowienia o treści analogicznej gwarantującej pierwszeństwo postanowieniom umownym. Stosowne regulaminy Wykonawca załącza do pytań. Wykonawca załącza regulamin i ogólne warunki umowy.

Pytanie

Czy w § 4 ust. 13 istotnych postanowień umowy Zamawiający wyrazi zgodę aby wymóg usunięcia usterki w ciągu 48 h dotyczył wersji online, zaś w przypadku DVD, z uwagi na specyfikę programu, był dłuższy i wynosił 3 dni robocze.

Pytanie

Czy Zamawiający nie rozważyłby możliwości dodatnia do § 5 ust. 3 istotnych postanowień umowy ust. 3 w następującym brzmieniu:

„3. Zmiana osób lub/ i danych podanych przez daną stronę odpowiednio w ust. 1 i ust. 2 nie stanowi zmian umowy, ale wymaga dla swej skuteczności notyfikacji drugiej strony i jest skuteczna z datą jej doręczenia tej stronie.”

Pytanie

Wykonawca wnosi o wyjaśnienie intencji Zamawiającego wyrażonej w § 7 umowy. Wykonawca bowiem rozumie, że wskazana tam sytuacja nie powinna mieć miejsca, gdyż oferta wykraczająca poza określenia przedmiotu zamówienia nie zostałaby przyjęta przez Zamawiającego.

Pytanie

Czy Wykonawca właściwie interpretuje intencje Zamawiającego przyjmując, że Zamawiający akceptuje to, że system informacji prawnej udostępniony w trybie online może być niedostępny przez czas niezbędny do jego aktualizacji, konserwacji i z powodu siły wyższej?

Pytanie

Czy w odniesieniu do orzeczeń Zamawiający oczekuje oceny ich też co do aktualności

Pytanie

Zamawiający oczekuje systemu informacji prawnej zawierającego glosy nie precyzując minimalnej ilości tych dokumentów. Wydawnictwo posiada w swojej ofercie różne produkty różniące się liczbą

głos. Czy w związku z tym, Zamawiający oczekuje minimalnej ilości tych dokumentów np. minimum 10 tys głos?

Pytanie

Czy w odniesieniu do tez z piśmiennictwa Zamawiający oczekuje ich oceny co do aktualności?

Pytanie

Wykonawca wnosi o wyjaśnienie, co oznacza uprawnienia Zamawiającego do wyłącznej interpretacji zapisów ogłoszenia, jak również jego załączników? Takie sformułowanie nie znajduje usprawiedliwienia w świetle przepisu art. 58 Kodeksu cywilnego i zdaje się naruszać zasadę równości stron postępowania (XVI.1. lit. „e” Ogłoszenia)

Pytanie

W pkt VI 3 Zamawiający oświadcza, że do terminu otwarcia ofert może zmienić warunki przetargu informując o tym na swojej stronie internetowej. Taka zmiana, a może ona w świetle ww. zapisu mieć miejsce nawet na minutę przed otwarciem ofert, może mieć wpływ Wykonawcy na jego decyzję co do tego, czy chce lub też nie uczestniczyć w przetargu. Wykonawca wnosi o wyraźne wskazanie w Ogłoszeniu, że w ww. sytuacji Wykonawca może wycofać ofertę nawet po jej otwarciu.

Pytanie

Wykonawca zapytuje czy wersja offline programu aktualizowana płytami DVD może być aktualizowana z repozytorium internetowego Wykonawcy?

Pytanie

Czy Wykonawca prawidłowo rozumie, że zapisy techniczne dot. przeglądarki są skierowane do wersji online, natomiast wersja DVD może działać w ramach API Windowsa?”

Organizator udziela odpowiedzi na przesłaną prośbę, zgodnie z poniższym:

1. Organizator zgadza się na uzupełnienie treści umowy, zawieranej z Oferentem którego oferta uznana została za najkorzystniejszą, o zapis wprowadzający regulamin/ogólne warunki umowy obowiązujące u tego Oferenta, jednak z zastrzeżeniem, iż zastosowanie mają jedynie te zapisy, których nie reguluje umowa oraz te które nie są krzywdzące dla Organizatora.
2. Organizator wyraża zgodę na wydłużenie maksymalnego terminu usunięcia usterki w przypadku wersji DVD do 3 dni roboczych,
3. Organizator wyraża zgodę na dodanie ust. 3 w § 5 istotnych postanowień umowy zapisu:
„3. Zmiana osób lub/ i danych podanych przez daną stronę odpowiednio w ust. 1 i ust. 2 nie stanowi zmian umowy, ale wymaga dla swej skuteczności notyfikacji drugiej strony i jest skuteczna z datą jej doręczenia tej stronie.”,
4. Zapis oznacza, iż Organizator oczekuje złożenia przez Oferenta oferty w pełni zgodnej z opisem przedmiotu zamówienia będącym załącznikiem nr 1 do Ogłoszenia,
5. Organizator potwierdza, iż jest świadomy, że system informacji prawnej udostępniony w trybie online może być niedostępny przez czas niezbędny do jego aktualizacji, konserwacji i z powodu siły wyższej
6. Organizator w odniesieniu do orzeczeń oczekuje oceny ich tez co do aktualności,
7. Organizator nie zgłasza wymagań co do poziomu ilości głos,
8. Organizator w odniesieniu do tez z piśmiennictwa oczekuje ich oceny co do aktualności,
9. Organizator wykreśla ten zapis,
10. Zdanie drugie w pkt. VI ust. 3 otrzymuje brzmienie: „W sytuacji, gdy Organizator uzna zmianę warunków za istotną wydłuży termin do złożenia oferty”,
11. Organizator dopuszcza aktualizację wersji offline na płytach DVD z repozytorium internetowego Oferenta,
12. Organizator informuje, że zapisy techniczne dotyczą wersji online, natomiast wersja DVD może działać w ramach API Windowsa.

ZAPYTANIE 2

„Działając w imieniu na podstawie art. 38 ust. 1 ustawy z dnia 29 stycznia 2004 r. Prawo zamówień publicznych, składam wniosek o wyjaśnienie treści specyfikacji istotnych warunków zamówienia.

1. *W punkcie III 4) I) Zamawiający oczekuje komentarza do ustawy o obrocie gospodarczym. Czy zamawiający dopuści SIP nie posiadający komentarza do Ustawy o służbie cywilnej w rozumieniu definicji opisanej w SIWZ, posiadający jednak treści odnoszące się do poszczególnych Art. Ustawy oraz problematyki w niej poruszanej*
2. *W punkcie I 2 c) Zamawiający oczekuje dostępu do modułu „linie orzecznicze”. W związku z faktem, że tylko program Wolters Kluwer Jako jedyny na rynku oferuje taki moduł. Wymóg tak sformułowany dotyczący funkcjonalności o marginalnej przydatności godzi w cel przetargu jakim jest konkurencyjność ofert. Wykonawca przy pozostawieniu tego wymogu nie będzie mógł złożyć oferty. Czy Zamawiający dopuści system nie posiadający takiego modułu?*
3. *W punkcie IV 3) Zamawiający oczekuje wyszukiwania interpretacji, komentarzy I bibliografii według, autora, daty wydania, indeksu przedmiotowego, słów lub fraz. Czy zamawiający dopuści SIP nie posiadający możliwości wyszukania interpretacji, komentarza i bibliografii odpowiednio: po autorze lub dacie wydania?*
4. *Wykonawca w związku z faktem przeprowadzania niniejszego przetargu w oparciu o przepisy Kodeksu Cywilnego, zapytuje czy Zamawiający posiada regulamin przetargowy dla tego typu zamówień? Jeżeli tak to czy regulamin ten dostępny jest na stronie internetowej Zamawiającego i w jaki sposób można się z nim zapoznać?*

Organizator - Biuro Generalnego Inspektora Ochrony Danych Osobowych informuje, że postępowanie na dostęp do bazy aktów prawnych dla Biura GIODO prowadzone jest w trybie przetargu, zgodnie z art. 70¹ i 70³ - 70⁵ ustawy z dnia 23 kwietnia 1964 r. - Kodeks cywilny (tekst jednolity Dz.U. z 2016 poz. 380 z późn. zm.) i do przedmiotowego postępowania przepisy Ustawy z dnia 29 stycznia 2004 r. - Prawo zamówień publicznych (Dz. U. z 2013 r., poz. 907 z późn. zm.) nie mają zastosowania.

Organizator ponadto informuje, że w Ogłoszeniu o przetargu zawarł wszelkie niezbędne informacje, związane z prawidłowym przeprowadzeniem przedmiotowego przedsięwzięcia i wymaga wyłącznie rozwiązania opisanego szczegółowo w Ogłoszeniu o przetargu.

Ad. 4 Biuro Generalnego Inspektora Ochrony Danych Osobowych zamówienia realizowane w trybie przetargu, zgodnie z art. 70¹ i 70³ - 70⁵ ustawy z dnia 23 kwietnia 1964 r. - Kodeks cywilny przeprowadza zgodnie z treścią Zarządzenia nr 04/2014 Generalnego Inspektora Ochrony Danych Osobowych z dnia 14 kwietnia 2014 roku i zapisami ustawy z dnia 23 kwietnia 1964 r. - Kodeks cywilny. Z Zarządzeniem można zapoznać się w trybie ustawy o dostępie do informacji publicznej.

GENERALNY INSPEKTOR
OCHRONY DANYCH OSOBOWYCH
sfemae
dr Edyta Bielak-Jomaa